

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

AÑO X \* 5 DICIEMBRE 1970

241

## LLEGA NAVIDAD



*Supermercado* **MANACOR** RUBI

Foto MIGUEL SUREDA





# SUPERMERCADO MANACOR

**Grandiosas ofertas  
Navideñas**

**RUBI**



Turrónes		Turrón Chocolate	
Jijona Gran Fama	70	Turrón Fruta	56
Jijona La Fama	58	Turrón Nieve	56
Jijona Famacrem	54	1 Botella Magno	90
Jijona El Belen	44	Champañas	
Jijona «Boixet»	43	De La Pierre	35
Jijona «Boixet»	43	Rondel extra	30
Imperial Gran Fama	70	Grand Saveur	15
Imperial La Fama	68	Treville	15
Imperial Famacrem	54	George Leblanch	20
Imperial El Belén	44	Castellblanch c. b.	38
Jijona refinado	70	Gran Condal	15
Turrón Yema	56	Codorniu Cremat	58



## CESTAS A CONVENIR

**SEÑORA:** Por cada 100 pesetas de su compra le obsequiaremos con un número para el sorteo de nuestra extraordinaria CESTA NAVIDEÑA, valorada en 60.000 pts. a sortear día 22 de Diciembre, en combinación con el 1er premio de la Lotería Nacional.

**Y puntos VALISPAR**

**Calle  
Juan Lliteras, 64**

**T. 586 MANACOR**





**DISCOTHEQUE  
NIGHT CLUB**

**Saboga**

**PORTO CRISTO**

TODOS LOS SABADOS Y DOMINGOS

**los  
Condes**



**DIAS  
7 ~ 8  
DICIEMBRE**

¡EXTRAORDINARIO  
ACONTECIMIENTO!

**Bonet \*\*\*\*\*  
de San Pedro**



Y SU CONJUNTO



VIEJAS Y NUEVAS CANCIONES  
EN LA VOZ DEL  
MEJOR CANTANTE MALLORQUIN  
DE TODOS LOS TIEMPOS

**GOYA**

PRESENTA  
HOY Y MAÑANA



**CARMEN SEVILLA**

LA SUPER - SEXY  
EN

**El  
Relicario**



MAÑANA, SESIONES DESDE LAS 3



ELECTRODOMESTICOS

**AEG**

*Delegación Oficial:*



el sonido que crea imagen

**AEG-TELEFUNKEN**

Plaza Iglesia, 2 - Teléfono 748 - MANACOR



**Campo M. de Deportes  
MANACOR**

INTERESANTISIMO PARTIDO  
¡MANACORENSE! ¡ANIMA  
A TU EQUIPO!

**Diciembre 6**

A las 4 . Partido Primera Regional B.

**Manacor - Murense**



# HIPODROMO DE MANACOR



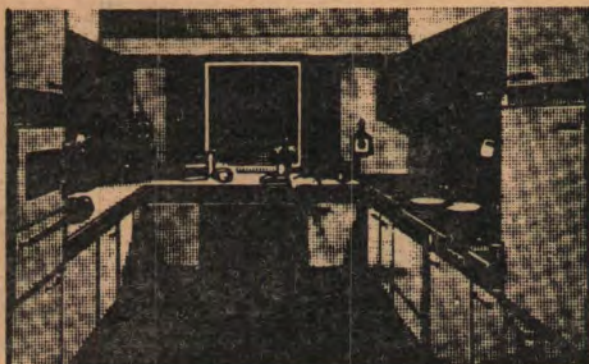
MAÑANA  
DOMINGO

GRANDES CARRERAS  
AL TROTE ENGANCHADO

si el café es SAMBA  
¡Qué importa la cafetera!

## ¡Su problema resuelto!

SI TIENE QUE AMUEBLAR SU COCINA,  
HAGANOS UNA VISITA SIN COMPROMISO



fabrica  
**Lorenzo Soler**

Calle Cirer y Pont, 1 - 3 - 5  
(final Provenza). Tel: 566

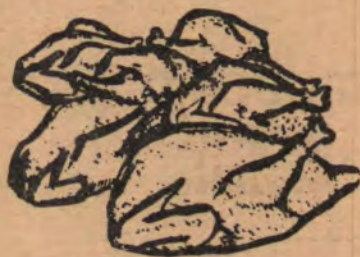
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE PERSIANA "ROPLAST"



Toda  
la gama  
en  
muebles  
de cocina

LOS COLORES QUE  
USTED QUIERA EN  
SILLAS Y MESAS.

PIDA PRESUPUESTO  
Y SE CONVENCERA



**POLLOS SALAS**

Del productor al consumidor



ESPECIALIDAD EN POLLOS AL AST PARA  
BODAS • BANQUETES • COMUNIONES

SERVICIO EN VEINTICUATRO HORAS

SERVICIO A DOMICILIO  
EN HOTELES Y AL POR MAYOR

J. R. GIMENEZ, 5 - 7 \* Tel: 757 y 845

MANACOR





# PORTO CRISTO

No quisiéramos descubrir Porto Cristo. Bien amado y padecido de todos es este Puerto que a dos pasos de Sa Bassa se queda olvidado apenas llega septiembre, en espera de que los primeros calores del año próximo lo catapulten a la más viva actualidad local. De ello, precisamente, quisiéramos hablarles ahora, porque este -a no dudar- es el tiempo municipal para acordarse de Porto Cristo. Es decir; de sus problemas.

¿Qué se hace, ahora mismo, en el Puerto? ¿Qué calles están levantadas, abiertas? ¿Qué carretera está bacheándose, ensanchándose? ¿Qué obras entorpecen el discurrir de los portocristeños?

Estuvimos, ayer mismo, dando un breve y maravilloso paseo por nuestro Puerto y apenas si localizamos obra alguna de aquellas que, como un sarpullido primaveral, acostumbra a sufrir la maltrecha geografía portocristeña apenas llegan los primeros días de sol y los primeros turistas. Una paz absoluta rodea el asfalto municipal.

Bien está, desde luego, que el habitante de Porto Cristo disfrute de tranquilidad y pueda olvidar el estruendo de barrenos y generadores, si éste no vuelve a turbar su natural vivencia en cuanto llegue la temporada turística, ruidos y zanjás que sólo dejan en paz -hay que decirlo- a las pequeñas cajas registradoras.

Desconocemos los proyectos de obras que puedan existir para Porto Cristo. Se habló no ha muchos meses de suavizar la Cuesta de Can Blau; de que una empresa particular habíase ofrecido para canalizar el agua -el agua potable se entiende; traída, por más señas, de un huerto

próximo a la carretera de Son Carrió - de asfaltar algunas de las calles todavía pedregosas y polvorientas. Al parecer, nada de ello ha comenzado, que sepamos. ¿Tendremos que aguardar a que el turismo esté otra vez entre nosotros?

Si; de acuerdo en que los proyectos no se solucionan un día para otro; en que los riegos asfálticos no son rentables de realizarse en invierno -¿acaso no disfrutamos de un sol casi estival? - en que los papeleos de la más rigurosa burocracia exigen tiempo, paciencia y una total ausencia de nerviosismo. De acuerdo. Pero pongamos a un lado las frases hechas, los tópicos, y a otro nuestra pretendida devoción a Porto Cristo.

Quizá no tengamos enmienda. O quizá si la tengamos, pero nos falte arrojo para enfrentarnos de una vez con las tradiciones nefastas como esta de acordarnos de Porto Cristo cuando llega el verano. Es posible que nos falte la decisión de enfrentarnos de una vez con los problemas de siempre sin esperar a que estos se nos enfrenten a nosotros. Entonces es cuando las soluciones -por muy precisas y hermosas que sean- no hacen sino incordiar.

Todavía estamos a tiempo para que en Porto Cristo se haga lo que tendrá que hacerse en verano: algo, lo que sea. ¿No creemos que ya está bien tal como está, verdad?

Ahora es la ocasión, la época propicia. Dejémonos por lo menos unas semanas estivales para el descanso, que buena falta nos hace a todos.



**ELECTRICA  
CRISANT**  
DISTRIBUIDOR

T.V.

**ELBE**

ELECTRODOMESTI-  
COS • RADIO • INS-  
TALACIONES • MO-  
TORES • BOMBAS

PROYECTOS Y  
PRESUPUESTOS GRATIS

ELECTRICIDAD  
SANEAMIENTO

Amer. 16  
Tel. 182

**MANACOR**



**EL PATIO  
EN  
PORTO CRISTO**

**CALIDAD A SU SERVICIO**

**BODAS • BANQUETES • COMUNIONES**



**DISCOTECA**

**GALAS DE JUVENTUD**

**DOMINGOS Y FESTIVOS  
DESDE LAS 4 TARDE**

**GRAN BAILE**



**ORQUESTA**

**AMIGOS**

**CALA  
BONA**

AIRE ACONDICIONADO





# PAGINAS DE AYER

## CARTAS DE 1891

Manacor, finales del XIX. No siempre han sido fáciles las relaciones Parroquia-Municipio. 1891, por ejemplo, es un año de nervios para sus engranajes. Registramos una tirantez que ahora, -aun en el riesgo de colocar la historia a nivel de simple anécdota - no deja de sorprendernos y aleccionarnos.

El Rector Rubí, que llevaba ya cuatro años en el pueblo, parecía decidido a levantar un nuevo templo, comenzando con el derribo del viejo. Manacor no estaba del todo de acuerdo con la empresa, que consideraba superior a sus fuerzas, y en el Ayuntamiento se habló repetidas veces de entorpecer el proyecto. La Sociedad Arqueológica Luliana -y, al parecer, el propio Obispado - estaban en contra de la demolición.

No se llegó a un boicot formal a esta decisión rubiniana, pero sí a los politiqueos que llegaron a exasperar el ánimo del Rector sin hacerle perder jamás la calma y el aplomo. He ahí, a simple título de curiosidad, un legajo de



\*  
El pequeño Campanario de la Parroquia vieja, desde la actual Plaza Weyler. Así se encontraba a finales del siglo XIX.

El Rector  
D. Rafael Ignacio  
Rubí y Pocoví.  
Dibujo de  
Anfós.



\*  
cartas que adquirimos poco tiempo ha en el siempre colorista "baratillo" de la Capital.

\*\*\*

Desconocemos que chispa parroquial, en este caso concreto, encendería el fuego municipal, y hasta si hubo o no provocación alguna por parte de don Rafael Ignacio. En aquel Manacor casi todo era posible. Por otra parte, el Alcalde -don Francisco Oliver Fernández, nombrado el 8 de agosto de 1890 con carácter interino, pero que coprotagonizó íntegramente la polémica ya que no abandonó el cargo hasta el 1º de julio de 1891 - pertenecía al Partido Liberal, y, en consecuencia a las incongruencias de la época, se oponía al derribo de la vieja Parroquia. El Rector Rubí -que había hecho su entrada el 17 de abril de 1887 y que a lo largo de su curato conocería unos treinta alcaldes - militaba en el

más radical conservadurismo, y, no obstante, se empeñaba contra viento y marea en derribar la iglesia vieja para alzar otra más capaz, con el consiguiente movimiento económico que ello iba a representar para casi dos generaciones de manacorenses.

¿ Quien abriría el fuego?. ¿ Quien le temía a quien?. En realidad, ¿ qué había ocurrido?.

El 25 de febrero de 1891 el Alcalde envía al Rector la siguiente nota:

- "Con el fin de que esta Alcaldía pueda resolver con conocimiento de causa y con la anticipación debida, encarezco a V. la necesidad absoluta de que cuantos permisos tenga que solicitar de esta Alcaldía lo efectúe cuando menos con ocho días de antelación, quedando entretanto derogados todos los que hasta la fecha tiene concedidos. "

El Rector Rubí contesta inmediatamente:

- "Magnífico señor: Con la debida atención vista la de V. fechada hoy suplico y espero merecer la autorización debida para continuar la cuestación semanal que se hace a favor del Sto. Cristo de esta iglesia parroquial y de la Virgen del Rosario de la Iglesia de San Vicente Ferrer y para la de los domingos a favor del Sto. Sacramento y la Purísima de la misma iglesia parroquial y S. Vicente Ferrer de dicha su iglesia.

Cumpliré el encargo que en la misma comunicación se me hace y que agradezco.

Manacor, 25 de febrero de 1891. Firmado: Rafael Ig. Rubí, Cura Arcipreste".

Al día siguiente -26 de febrero- desde el Ayuntamiento se autorizan las cuestaciones solicitadas y además se añade otra no pedida -"asi como también el Sagrado Corazón de Jesús en la Iglesia de Fartarix"- aunque dos simples palabras enturbiarían de seguro el respiro del

Rector: "queda -se le decía- completamente autorizado por ahora para la continuación de las colectas. . . "

¿ Amenaza?. ¿ Recelo?. Este "por ahora", ¿ constituiría un aviso abierto acerca la postura municipal?. La incógnita no ha de tardar en despejarse parcialmente. No obstante, era muy macho aquel Rector Rubí para dejarse vencer. Las baterías municipales apuntaron a otros blancos:

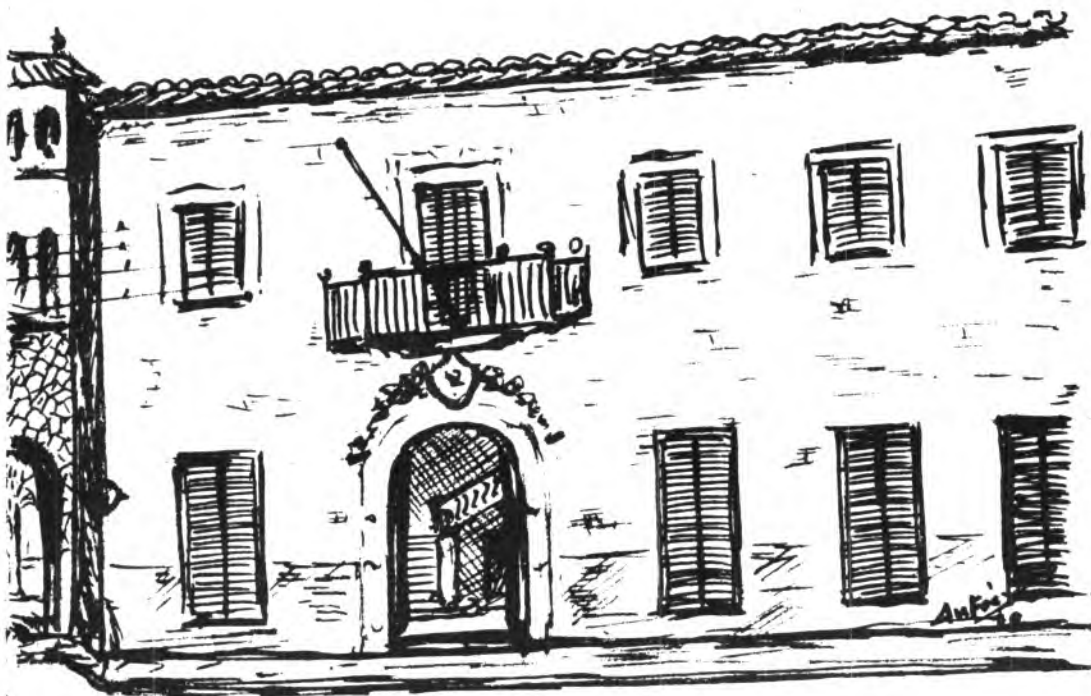
- "Magnífico señor. Agradeceré a V. se sirva autorizarme para poder disponer que se haga el domingo próximo la cuestación para la fiesta del Ecce Homo cuya fiesta se celebrará en esta iglesia parroquial y también para la del día de San José. Dios guarde a V. mil años. Manacor, 10 de marzo de 1891. Rafael Ig. Rubí".

Acto seguido le contesta el Alcalde:

- "Tengo la satisfacción de participarle a V. queda completamente autorizado para... etc. etc.". Ahí todas las peticiones. Pero la carta acaba así: "debiendo significarle el gusto que tendría esta Alcaldía en saber los nombres y fama que a V. merecen los individuos que han de encargarse de las cuestaciones".

Era la guerra. Una guerra de buenas y atentas palabras, llena de corrección formal, de frases corteses y de fervidos deseos de que a ambos Dios les guardase muchos años pero guerra al fin. Responde el Rector:

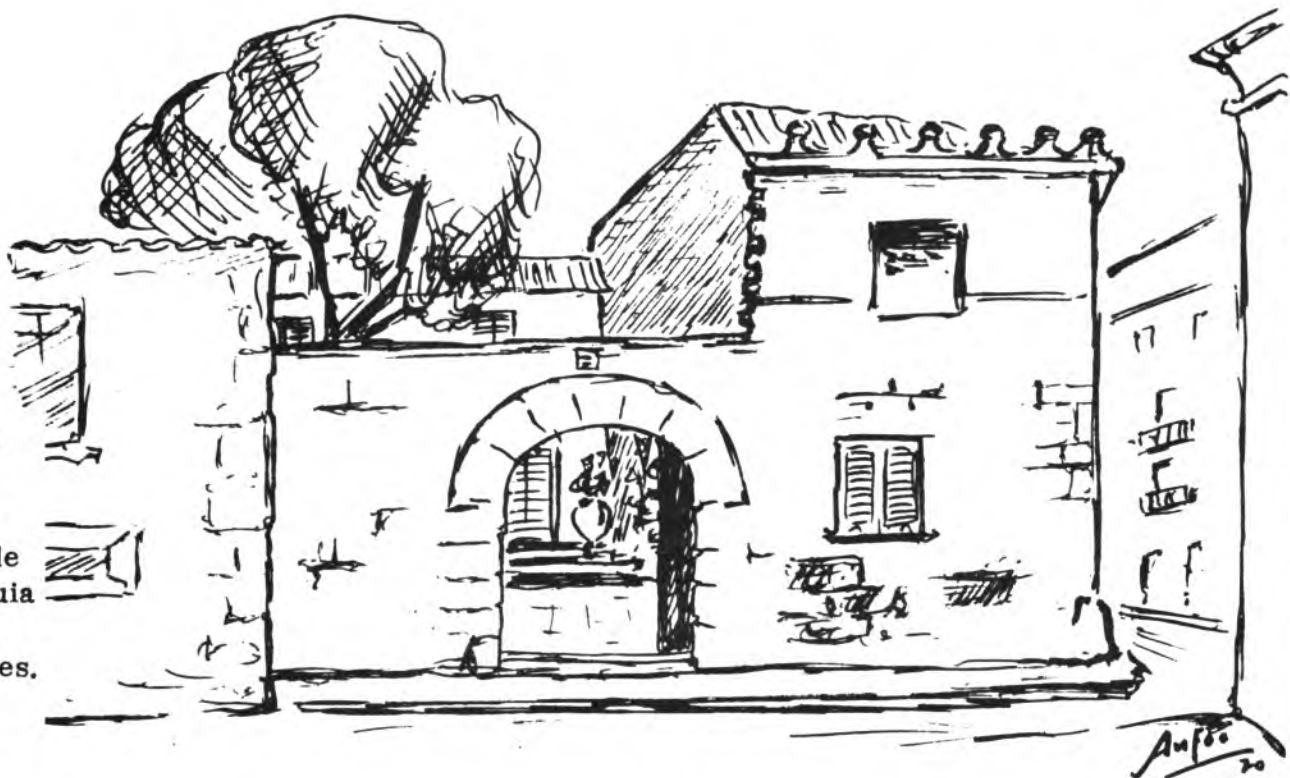
"Agradezco sumamente... etc. etc. pero siento tener que manifestarle serme imposible el darle el nombre de los cuestores, pues siendo cargos gratuitos y eventuales, los encargados de las capillas, bajo la responsabilidad de los RR. Rectores de las mismas, los confían a los que se prestan voluntariamente y creo que, por el carácter de los responsables, sólo se aceptarán personas de religiosidad y buena



Fachada de la  
Casa Consistorial.  
Dibujo de Anfós.



\*  
Fachada y  
entrada  
a la Casa  
Rectoral de  
la Parroquia  
de  
Los Dolores.  
Dibujo  
de Anfós.



conducta. Manacor, 11 de mayo... etc."

En el legajo que consultamos no aparece respuesta alguna a esta carta, ni creemos que la hubiera, por cuanto dos días después -13 de mayo- el Rector insiste en nuevas peticiones:

- "Magnífico Sr: Con la mayor atención suplico a V. la debida autorización para las cuestaciones; del Via-crucis en el domingo de Ramos; de la oración de 40 horas dedicadas a la Virgen del Rosario y que se celebran en la iglesia de S. Vicente Ferrer el domingo de Pascua y días siguientes; de los monumentos de las iglesias de esta villa en los primeros días de Semana Santa... etc."

Uno se imagina el tan manacorense "ja el tenim!" que se escaparía de la ochocentista municipalidad. He ahí la respuesta del Alcalde, fechada el 14 de marzo. La contestación no ha sido, pues, inmediata; se han tomado un día para meditarla.

- "Queda V. autorizado para todas las cuestaciones que con motivo de la oración de las 40 horas tenga a bien efectuar el Sr. Custos de la Iglesia de S. Vicente Ferrer, así como también para las consiguientes a los monumentos de las iglesias de esta villa, estrañando esta Alcaldía que V. pida permiso para cuestación del Via-crucis en el Domingo de Ramos, cuando aun no se ha pedido el necesario para la procesión en que han de invertirse las limosnas recaudadas. Dios guarde a V..." etc.

El Rector tarda dos días en responder:

- "Con la mayor atención invito a V. y al Magnífico Ayuntamiento que V. dignamente preside para que se digne asistir a la bendición y procesión de Ramos, que después de cantada terea se verificará en esta iglesia parroquial

el domingo del mismo nombre y también al Via-crucis que procesionalmente se hará después de vísperas del mismo domingo. Ambas procesiones seguirán la carrera de costumbre.

Agradeceré también a V. que se sirva autorizarme para las cuestaciones de mañana y tarde para costear la segunda procesión".

Al señor Alcalde no acaba de convencerle la invitación parroquial -esta vez se toma cinco días para la respuesta- y envía por duplicado la siguiente carta a don Rafael Ignacio.

- "Alcaldía de Manacor.

Vista la comunicación en la que invita al Ayuntamiento de mi presidencia para asistir a la bendición, procesión de Ramos y Via-crucis que se hará también procesionalmente; considerando que para dichas procesiones no se ha dignado V. ponerse siquiera de acuerdo con mi Autoridad y teniendo en cuenta que su actitud pone a esta Alcaldía en el caso de obrar de idéntica manera, recuerdo a V. el más exacto cumplimiento de las Ordenanzas Municipales vigentes y le prevengo; que cualquier extralimitación que cometa al verificar procesiones y particularmente si se tocan en ella músicas o se realizan actos que no estén comprendidos bajo la palabra genérica procesión sin haber obtenido mi permiso previo, exigiré la responsabilidad consiguiente a V. sin perjuicio del desacato que a mi Autoridad cometan los que ejerciten dichas extralimitaciones.

Aunque haya prescindido de lo que le encargué en comunicación, de que los permisos debía solicitarlos con ocho días de anticipación, sin que esto sirva de precedente, y no por V. sino por el objeto a que se destina, queda autorizado para proceder mañana a las



acostumbradas cuestaciones del Via-crucis.

La presente comunicación que se remite a V. por duplicado, se servirá firmar al margen de una de ellas el quedar enterado y devolverme por el mismo conducto de su recibo el ejemplar que así lo justifique para los efectos consiguientes. Dios guarde a V. muchos años. Manacor, 21 de marzo de 1891. Firmado: Frco. Oliver".

Era el 21 de marzo. Por lo visto, la llegada de la primavera tampoco contaba para la prosa municipal. Y el Rector -lacónico, entristecido- responde acto seguido:

- "Magnífico Sr. Vista la de V. que acabo de recibir, agradeceríale muchísimo, que se sirva decirme si, haciéndose las procesiones de mañana según costumbre, que V. es regular conozca, se falta en algo a las Ordenanzas Municipales que están vigentes. Dios guarde... etc. Firmado: Rafael Ig. Rubí".

Pero el Alcalde no se anda por las ramas:

- "Contestando a su comunicación, que acabo de recibir y aunque no me considero autorizado y menos en el deber de evacuar consultas, cuando hasta aquí ha sabido obrar prescindiendo de mi Autoridad, por pura deferencia y como católico le digo, que celebrando una simple procesión sin aditamento de ninguna clase, no se infringe en mi concepto disposición alguna. Dios guarde a V... etc".

El Rector, hombre sagaz y acorralado, seguramente deduciría de esta carta que tenía los triunfos en la mano. No hay correspondencia hasta el 23 de marzo, lunes Santo:

- "Magnífico Sr. Haga V. el favor, que le pido humildemente, de decirme si, haciéndose las procesiones del Jueves y Viernes de la presente semana y domingo de Pascua según costumbre y sin música ni orquesta, ha de haber algún inconveniente por parte de esta Alcaldía para que se verifiquen. En caso de no, para ellas con la mayor atención, invito a V. y Mag. Ayto. que V. dignamente preside, como también para los oficios de los mismos días y procesión de la Comunión a los enfermos que daremos a las siete y media de la mañana del martes de Pascua. Suplico también a V. que tenga la bondad de autorizarme para las cuestaciones a favor de los Rdos. Pres. que han predicado los sermones de esta cuaresma y que se hacen el lunes de Pascua para el de la iglesia parroquial y el martes siguiente para el de la iglesia de S. Vicente Ferrer, y agradeceré a esta Mag. Corporación se asocie a los Rdos. Pbro. de esta Comunidad para verificar las consabidas cuestaciones, en caso de ser afirmativa la concesión que se pide. Dios guarde... etc".

El siglo XIX tocaba a su fin. Eramos neorománticos, neocatólicos, neos a solas, quizá. Se imponía un final feliz, un abrazo de auténtica

novela rosa. Ocurría el mismo 23 de marzo:

- "Alcaldía. No solamente no existe inconveniente alguno en que se efectúen las procesiones del jueves y viernes Santo y las de Pascua de Resurrección en la forma que V. indica en su atenta y humilde comunicación (que en mi concepto le ensalza muchísimo), sino que esta Alcaldía dispuesta como siempre a que se imprima la mayor lucidez posible a los actos del culto católico desearía que la música y orquesta asistieran a dichas procesiones; a cuyo efecto le estimaré muchísimo se sirva señalarme hora y pasará a su casa para conferenciar y ponernos de acuerdo respecto a este extremo. Agradezco en nombre del Ayuntamiento de mi presidencia la invitación que se digna hacer y procuraré se asocie al Clero, para las cuestaciones a favor de los Reverendos Pbro. Predicadores que desde luego autorizo. Dios guarde a V... etc. etc."

Hasta aquí las cartas que poseemos.

Y nada más, por favor.

R. F. M.

**HAY ALGO  
QUE ESCRIBIMOS PARA VD.**



SI QUIERE RECIBIR "PERLAS Y CUEVAS" EN CASA. O, SI LO PREFIERE, ENVÍENOS ESTE CUPON A CALLE PRINCIPE, 11 - MANACOR

D. \_\_\_\_\_

que vive en \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_

desea suscribirse a «PERLAS Y CUEVAS»

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 197\_\_

FIRMA



## SUSPENSE



El martes pasado, al mediodía, un camión se precipitó por el terraplén existente frente a la entrada lateral del Camposanto. No existe señalización alguna que prevenga del peligro.



Horas después se conseguía sacar con no pocos esfuerzos al pesado vehículo. De ello quizá de perfecta idea la foto que publicamos, y en la que pueden verse los dos tractores que fueron precisos para ello.



Resulta curioso que en una ciudad donde los discos proliferan sin reparo, todavía no se haya señalizado la totalidad de desniveles que nos rodean. Como ese de la foto inferior, por ejemplo, donde el día menos pensado ocurrirá, Dios no lo quiera, lo peor.

FOTOS M. SUREDA

## Fiestas de STO. DOMINGO

Mañana domingo dan comienzo las Fiestas del VIII Centenario del nacimiento de Santo Domingo de Guzmán, conmemoración que se proyecta celebrar según el programa que en el pasado número apareció en esta Revista, y de la que ofreceremos amplia información.

## MUSICA

JUAN DURAN



### LOS CONDES

Hace algún tiempo, Los Condes, pegaron fuerte en el mundillo musical mallorquín. Sus actuaciones se contaban por éxitos y, en Saboga, actuaron durante algún tiempo con gran alegría de la juventud manacorense. Más, Los Condes, no iban a durar mucho. Poco tiempo después desaparecerían y, en la actualidad, sólo uno de los ex-componentes de aquel estupendo grupo forma en el nuevo conjunto: Jorge. Por otra parte dos de los nuevos elementos -Miguel y Manolo- bajo y guitarra respectivamente, son viejos conocidos nuestros que, el año pasado, actuaban con otro conjunto que también triunfó en Saboga; Los Intrusos.

- ¿Qué tipo de música hacen ahora Los Condes?

- Música "beat" y éxitos comerciales. No se, puede ir por ahí con canciones Santana o de Chicago, tocando para un público, que, las más de las veces, no está preparado para captar este tipo de música.

- Antes, Los Condes, llevaban "go-gos", ¿porqué no ahora?



- Bueno, la música que hacemos no está muy acorde con una "go-go". Por otra parte estas resultan muy caras. No compensan.

- ¿Cual es vuestra definición como conjunto?

- Creemos que somos rentables, por que somos comerciales y sabemos adaptarnos al público. Es importante eso de adaptarse al público. Resultaría ridículo interpretar un pasodoble en Saboga, o un "Are you ready?" de Pacific Gas & Electric en Lloseta. Son públicos distintos que requieren distinta música. En esto estriba, a nuestro modo de ver, la comercialidad de un conjunto.

- Le preguntamos a Juan, cantante del grupo, que nos indique su intérprete favorito...

- Ton Jones -nos responde-. En España, sin duda, Nino Bravo.

- ¿Qué posibilidades tiene de triunfar un conjunto en Mallorca?.

- Es difícil responder a la pregunta. Falta apoyo, esto es sabido y falta lanzamiento desde luego, proyección hacia el exterior. Pero por por otra parte hay mucho trabajo y, sobretodo en verano, mucho público. El día que llegue a extraerse todo el jugo posible a esta circunstancia será relativamente fácil triunfar en la isla.

Como dato curioso les diremos que es sábado pasado fué la primera actuación oficial del nuevo

grupo desde su formación. El conjunto gustó y es de esperar que, con el tiempo, mejorarán todavía. Les faltan algunas canciones a su repertorio que piensan incorporar en breve.

La velada ha terminado y con ella esta breve entrevista con Los Condes, un grupo que dará que hablar.

#### BONET DE SAN PEDRO

Para el próximo lunes y martes, Saboga anuncia una gran gala, nada más y nada menos que con el popularísimo Bonet de San Pedro. Bonet que por aguantar, aguanta como el que más, está triunfando una vez más en Palma. Su música, nueva y vieja, sigue vigente y su "savoir faire" continúa ganando batallas.

No dudamos que serán muchas las personas que querrán revivir viejos tiempos con Bonet de San Pedro y su conjunto. Y no dudamos que habrán otras personas que sin poder todavía rememorar épocas pasadas querran conocer a este monstruo sagrado de la canción. ■



**ANUNCIE EN «PERLAS Y CUEVAS»  
EL DINERO INVERTIDO EN PRO-  
PAGANDA RINDE EL MIL POR  
CIENTO.**



## **AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA**

**ABIERTO TODO EL AÑO**

extraordinario

# **DELFIN SHOW**

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 Y 17'30 HORAS

**Animales salvajes**

**y delfines amaestrados**





# arte

## NOTAS

**MAGDALENA MASCARO** abrirá una exposición de óleos en la vecina ciudad de Felanitx. La fecha prevista es el 19 de este diciembre, y el local, el salón de la Caja de Pensiones.

**MIGUEL BRUNET** prepara una exposición para el próximo febrero en las Galerías Costa de Palma. Ahora acaba de entregar un óleo -"Mujer bajo los árboles"- para el Salón de Otoño.

**MARTIN BINIMELIS** - ¿ Quien mejor que uno de los propietarios de la boutique de arte de la Plaza José Antonio? - ha confeccionado una nueva cabeza a S'Alicorn, que mañana domingo aparecerá por nuestras calles a raíz de las fiestas a Santo Domingo.

**GUILLERMO PUERTO** ha enviado una acuarela al Salón de Otoño de la Capital. Puerto y Brunet, que sepamos, son los dos únicos manacorenses que concurren este año al popular certamen.

**ALFONSO PUERTO** prepara una exposición de óleos para principios del 71. Temas: paisaje urbano de Ibiza y Manacor. Lugar: salón de exposiciones de la Casa Consistorial.

Le deseamos el mejor de los éxitos.

## ENSAYOS DEBILES

por MERAVER.

# Mis horas muertas

Eran aquellos largos años, eternos, en que ya empezaba a darme cuenta de que los ojos son bellos y el caballo fuerte. Me fijaba ya en la caducidad de las flores y por las noches, el ladrar salvaje del perro de campo, producía en mi interior, tristezas anónimas, profundas añoranzas de nada.

Mis padres habían ido a la ciudad; habíamos quedado en la casa, en el centro mismo de la llanura llucmayorense un hermano algo mayor que yo, solos, con el perro y las estrellas.

Habían callado todas las voces del sol, del crepúsculo, y los pies negros de la noche todo lo pisaban.

Con más miedo que interés, nos dirigimos a la casa de unos vecinos amigos, muy cercana a la nuestra.

Una estampa, mitad realística, mitad romántica tiñó de agrídulces colores algún rincón de mi cerebro con tan buena marca que sus tintes jamás palidecieron.

Aquella noche, no sé de qué mes ni de qué año, la luna era más dueña de las estrellas, que el temor de nuestra respiración.

Ibamos confiados en ser bien recibidos por nuestros amigos los vecinos: un viejo matrimonio, nacido, desarrollado y envejecido entre algarrobos y viñedos, mulas y gallinas.

Penetramos en el patio, huyendo del miedo de la inmensa vaciedad de nuestra casa, mas nos encontramos que la parra con sus claros y sus sombras se reflejaba en el suelo dibujando caprichos de arte sin capacidad de posible imitación; la cadena de la cisterna goteaba todavía en la oscuridad, la cisterna volvía a beber su mismísima agua; nada se movía; nos dispusimos a entrar, mas no nos fue posible: la puerta abierta de par en par acogía la luna, recortándose el portal romano sobre el suelo de la casa; del interior, el débil rec-rec de un antiquísimo despertador enmarcaba el cuadro; el espanto nos paralizó; nada nos dijimos, nos miramos como diciendo: ¿ qué hacemos aquí?.

Los dos pensamos lo mismo, huir de aquella casa que se comía el tiempo y además lo hacía

## BREVES POEMAS

JUAN RUIZ PEÑA  
(1915)

BLANCA CAL, MOLINERO,  
calle donde yo nací,  
donde la luz se hizo sueño.  
Qué lejos de ti, que lejos.  
Olor de jazmin me trae  
el viento del Sur, ¡mi viento

EDUARDO ALONSO  
(1898-1956)

Y UNA FUENTE QUE ALLI HABIA  
le dijo: Bebe y descansa.  
Pero la sed que él tenía  
no era de agua;  
era una sed de armonía  
entre su barro y su alma.



con fuerza, con plenitud.

En el discurrir de los años, he vuelto muchas veces sobre aquella noche de misterio y sobre mis horas muertas. Me lo recordaba Martín Descalzo en su "Frontera de Dios" y Costa y Llobera en "Defalliment" y mi conciencia, ¡Ah, la conciencia! y mi debilidad para levantar a tanto joven como se ve sin saber qué hacer de sus horas. Y las asesinan, con navajas de cristal regando su boca de palabras vacías, gastadas mil veces. ¿Por qué no retan a Buonarrotti, a Beethoven o a Francesco de Bernardone?.

Y cuando todo calla en la noche sin voz pero con mil voces, el tic-tac del reloj se convierte en cinta de celuloide que pasa ante mis ojos apagados, metros, miles de metros de película, con sus cuadros en gris, en blanco y algún que otro fragmento en negro.

Otras veces despierto soñando que me encuentro en un desierto sin caravanas, con espejismos de horas vivas que jamás hablarán.

Me parece oír una voz fuerte que rompe las rocas eternas y me llama por mi nombre, acusándome de que unas ruedas gigantescas, sin eje, sin dirección, amenazan triturarme, y luego estas ruedas se visten viejos trapos negros y morados y desafían al sol. ■

"PERLAS Y CUEVAS"

# SON MACIÀ

**BODA.** - El pasado día 28 unieron sus vidas en matrimonio D. Bartolomé Perelló Julià y la señorita María Manresa Fons. La unión fué bendecida por el Rvdo. Juan Servera, ecónomo de Petra. Vayan para los recién casados nuestros deseos de felicidad.

**DEFUNCION.** - A los 53 años de edad entregó su alma al Creador don Jaime Adrover Ramón, del "Bar Almendros" (S'Espinagar). A su esposa Francisca Adrover, hijos Margarita, Miguel y Julián; madre Margarita Ramón; hermanos y demás familiares el testimonio de nuestro pésame.

**FUTBOL.** - En partido amistoso nos enfrentamos al Club "Es Forat" el pasado día 29. Juego bastante bueno por ambas partes y resultado de 3-2 favorable al C. F. Son Macià. Cabe destacar, siguiendo la crónica triste de sucesos, la lesión del defensa Matías Nicolau, que sufre fractura de pierna. Deseémosle pronto restablecimiento.

Parece que el destino se ha encarado otra vez con nosotros, pues es ya el tercer lesionado grave, siguiendo la racha de mala suerte que se inició con la fractura de brazo de Jaime Febrer. Pedimos a Dios que eso no continúe así.

CLEMENTE GARAU FEBRER

UNA VEZ TERMINADAS LAS OBRAS DE AMPLIACION **AEG - TELEFUNKEN**  
ABRE SUS PUERTAS A LA PRIMERA Y ÚNICA SALA DE DEMOSTRACIONES INSTALADA  
EN LA CIUDAD DE MANACOR DE SUPERLAVADORAS AUTOMÁTICAS Y LAVAPLATOS

**AEG**



**señora**

RECOJA SU ROPA SUCIA  
O SUS PLATOS SUCIOS Y  
VENGA A VISITARNOS,  
VERA COMO FUNCIONAN  
NUESTROS PRODUCTOS  
Y LA VENTAJA DE  
LLEVARSELO LIMPIO.



**A.E.G.**

*Delegación Oficial:*

PLAZA IGLESIA N.º 2

TELÉFONO 748

MANACOR

**TELEFUNKEN**



NO te digo que te vistas, pero ahí tienes la ropa.



SI quieres aprender a orar, entra en la mar.

TODO lo nuevo place, aunque sea contra razón.



CUANTO más sucia la cocinera, más gorro el amo.

SI quieres hacer buen testamento, hazlo estando bueno.

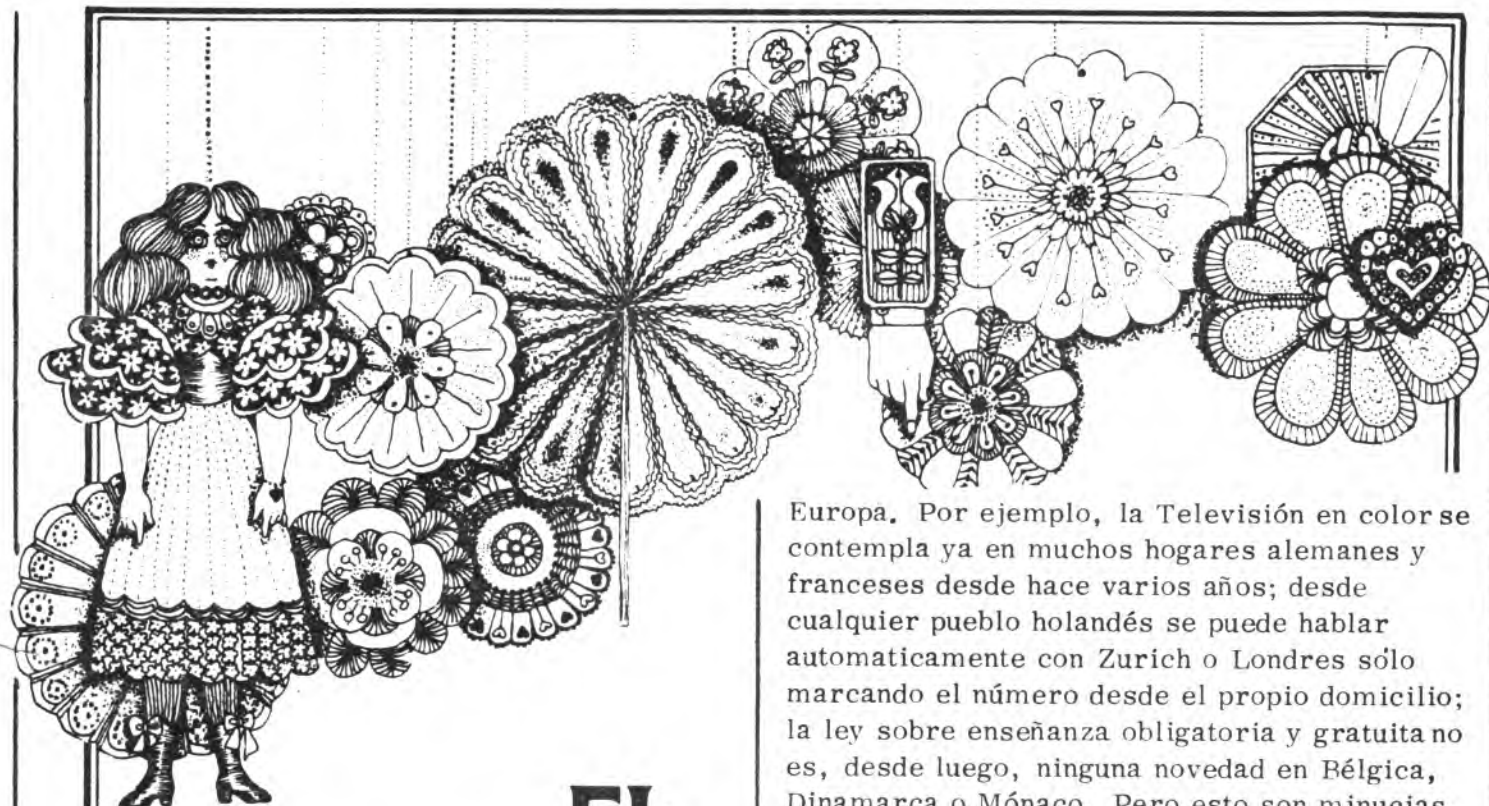


LA tierra que el hombre sabe, ésa es su madre.

GUERRA, caza y amores, por un placer mil dolores.



EL que a larga vida llega, mucho mal vio y más espera.



## EL DRESS-TEASE

GABRIEL FUSTER BERNAT

Aunque algunos crean lo contrario, nunca he estado de acuerdo en que Europa empiece en los Pirineos. Es más, la frasecita me ha parecido siempre insidiosa y de mal gusto pues creo que España, con su idiosincrasia, su personalidad y su eso es tan europea como el que más. Sin embargo, entre muchos españoles, no se ha podido evitar el ligero prejuicio, la pequeña sicosis, de que España es diferente, y a causa de ello y de vez en cuando se escuchan aquí y allá comentarios como... "en todas partes cuecen habas pero en España unas cuantas más". Incluso en discursos ministeriales se han gastado expresiones como: "... por eso podemos decir que con ello España se integra definitivamente en la Europa de hoy". Se integra. Indicativo presente. Es decir, que antes no lo estaba.

No sé, no estoy muy convencido. Admito que en algunos aspectos España difiere del resto de

Europa. Por ejemplo, la Televisión en color se contempla ya en muchos hogares alemanes y franceses desde hace varios años; desde cualquier pueblo holandés se puede hablar automáticamente con Zurich o Londres sólo marcando el número desde el propio domicilio; la ley sobre enseñanza obligatoria y gratuita no es, desde luego, ninguna novedad en Bélgica, Dinamarca o Mónaco. Pero esto son minucias, pequeñas circunstancias adversas que algunos articulistas avinagrados se entretienen en recopilar con el exclusivo objeto de fastidiar. Lo que España posee y lo que le falta constituye a veces una ventaja y a veces un inconveniente.

Hablando de todo esto, me viene a la memoria otro asunto, en el que la diferencia de lo español con lo del resto de Europa es evidente. Me refiero al mundo del espectáculo. En las salas de fiesta, pantallas y teatros de España se observa un estilo diferente, con otros enfoques y otras limitaciones. No hace mucho, los productores cinematográficos nacionales reclamaban igual censura para las películas españolas que para las extranjeras. Desde luego estas desigualdades, que guardan relación directa con la mentalidad del público español, se irán limando progresivamente y poco a poco desaparecerán. Hoy por hoy, por ejemplo, el strip-tease no está permitido en España. Es natural. Todos sabemos que si de repente, mañana noche, se anunciara en Tagomago o en Tito's un espectáculo de strip-tease a base de las principales vedettes de Dusseldorf o Paris, el tumulto sería de espanto y seguramente habría muchas víctimas entre contusos y desaparecidos. Por otra parte, podemos estar seguros de que poco a poco también llegaremos



al strip-tease y a muchas otras cosas más. Con todo eso, no quiero decir que tener permiso para hacer strip-tease sea un adelanto, sólo lo apunto porque es un detalle que explica un poco la diferencia de matices entre la España y la Europa de noche.

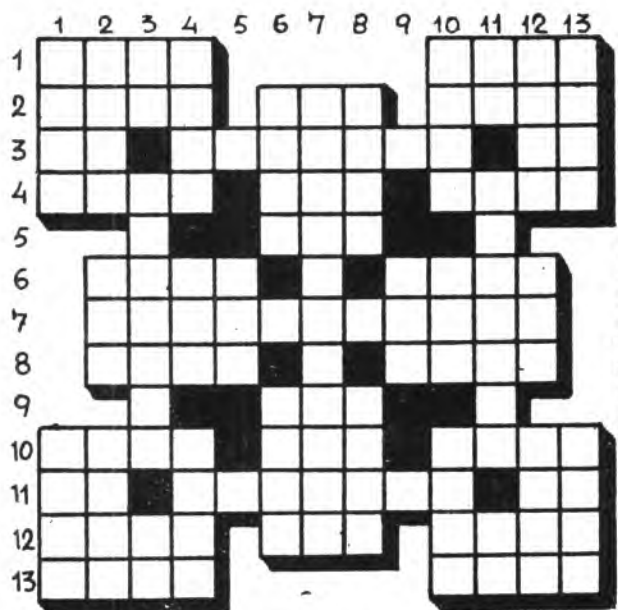
Lo malo de todo eso, es que ninguna nación de Europa se ha parado, ni se ha sentado a esperar, a fin de que España la alcance. Al contrario, siguen disputándose la hegemonía de poder ofrecer al público lo más nuevo, original y sorprendente. Teniendo en cuenta todo eso, creo que Francia es la nación que lleva la ventaja por ahora. París, convencido de que está en la obligación de superarse, ha lanzado a los escenarios un nuevo show, perfectamente inédito, que ha causado una verdadera revolución en el medio ambiente del music-hall. Se trata del Dress-Tease.

Como su nombre indica, el dress-tease es exactamente lo contrario del strip-tease. Strip: arrancar, despojar. Dress: vestir, arropar. Según declaraciones de monsieur Trouville a la revista Erospectacle el lanzamiento de la nueva atracción se hacía necesario por cuanto, su antecesor, el strip-tease, había dejado de interesar por completo. Ultimamente las sesiones de strip-tease se desarrollaban en un

ambiente que casi daba lástima. El indolente y saturado público parisino dedicaba a las vedettes del strip-tease la más absoluta indiferencia. La chica aparecía en escena, sonaba cadencioso y renqueante el blues de turno, empezaba a desaparecer la ropa prenda por prenda, pero el público, entretenido al parecer con sus pequeños quehaceres habituales ignoraba absolutamente todo lo que ocurría en el escenario. Se oían toses, clics de encendedores al alumbrar cigarrillos, palabras sueltas, trozos de conversaciones y el ffffssschsss... de la soda al caer en el whisky. Al terminar, la chica saludaba y un estruendoso y malsonante acorde de la orquesta compensaba la ausencia absoluta de aplausos. Pero he aquí (voilà!!) que la genial idea de monsieur Trouville irrumpió en los escenarios del París nocturno. El dress-tease fué un clamoroso éxito desde su primera representación. En aquel cabaret del Boulevard Clichy había el ambiente mundano y aburrido de siempre. Alguien habló por el micrófono y, como siempre también, nadie entendió una palabra. Se comprendió, sin embargo, que debía haber anunciado el show pues la orquesta paró de tocar y las parejas se sentaron. Apareció en la pista y bajo los focos una vedette escultural, rubia y esponjosa. Iba en el traje de Eva y únicamente tenía puesto un magnetofón, con una música extrañísima. Los asistentes, desde luego, no se inmutaron pero cuando la chica, lentamente, empezó a vestirse, algunos clientes intrigados le dedicaron su atención. Ya llevaba puestos los zapatos, las medias y algunas prendas interiores. En el local se había hecho el silencio y parecía que se habían encendido estufas. Después de ponerse la falda y abrocharse, lentísimamente, la blusa, estremecimientos voluptuosos recorrieron la sala de arriba abajo. La reacción del público era, felizmente, la esperada por monsieur Trouville. Se había dado en el clavo y los empresarios, satisfechos, se miraban sonrientes. Cuando al final la chica se puso el abrigo y un sombrerito muy chic, el público lleno de entusiasmo y excitación prorrumpió en frenéticos aplausos. Había nacido el dress-tease.

Actualmente el cabaret parisino en donde más éxito tiene este show es Le Cheval Vert. Después de permanecer cerrado durante un mes por orden de la prefectura, debido a escenas obscenas en uno de sus shows, el público, inevitablemente atraído por el escándalo, acude a diario abarrotando el local. Según parece, los motivos de la policía para clausurar el cabaret, fueron que una de las vedettes al terminar su número y quedarse completamente vestida, todavía, y animada por los aplausos de la concurrencia, se la arregló para colocarse una bufanda y unas gafas de sol. ■

## CRUCIGRAMA



(La solución en el próximo número.)

**HORIZONTALES.** — 1. Eventualidad, Vértice. — 2. Tela fuerte. Averbio. Labrad. — 3. Partícula privativa. Revueltas de un camino. Nota. — 4. Mujer bíblica. Consonante. En germanía alerta. — 5. Antiguamente, riñón. — 6. Cariño. Dios mitológico. — 7. Turbulentos. — 8. Poesías. (Al revés). Himpieza. — 9. Consonante triptacada. — 10. Atravieso. Percibía. Alero del tejado. — 11. Quinto mes hebreo. Sencillos. Letra griega. — 12. Costosa. Mango. Libertades. — 13. Fadas (fonéticamente). Insulsa.

**VERTICALES.** — 1. Flancos. Fardo. — 2. Banda. Voz al teléfono. Prior. — 3. Partícula inseparable. Imitaciones. Dios del sol. — 4. Poco frecuente. Alga de frondas filamentosas. Palmípedas. — 5. Nivel. — 6. Arbol aceríneo. Bella ciudad europea. — 7. Explicaciones. — 8. Ciudad de Arabia. Bahía. — 9. Demostrativo. — 10. Vivienda (Al revés), repetición. Mangos. — 11. Verbo. Enorme. Artículo. — 12. Perversa. Constelación. Altas. — 13. Sucio. Flor.

### SOLUCION AL DEL NUMERO ANTERIOR

**HORIZONTALES.** 1. SI. — 2. CI. — 3. Job. — 4. Ball. — 5. La. caló. — 6. Sar. Ranas. — 7. Sol. Olapo. — 8. Sal. Mala. — 9. La. Eb. — 10. Orará. — 11. Remozado. — 12. colosales. **VERTICALES.** 1. As. — 2. As. — 3. Ros. — 4. La. — 5. Lloro. — 6. Arel. — 7. Amo. — 8. Romero. — 9. Calabaza. — 10. Banal. Al. — 11. Jalapa. De. — 12. Coloso. Os. — 13. Sibi.



# Fechas para Manacor

**1899**

9 de diciembre. - La Prensa de la Capital informa que el Gobernador Civil, Sr. Alvarez Sereix, ha prohibido que en los cafés de Manacor sirvan mujeres como camareras.

**1932**

28 de agosto. - El barítono y rapsoda Antonio Truyols da en el Teatro Principal un recital patrocinado por todas las Sociedades de Manacor -dice el programa- a beneficio del Hospital Hospicio. Intervienen el pianista Bartolomé Gayá, la violinista Maruja Gayá y la orquestina "Manacor-Jazz".

Antonio Truyols canta algunos fragmentos de "Los Gavilanes", "La del Soto del Parral", "El huésped del sevillano", "La linda tapada", "La canción del olvido", etc, y concluye su actuación recitando obras de Zorrilla, Ruben Darío y López Martí.

**1907**

10 de abril. - Fallece Mossèn Josep Calmés y Truyols -don Pep de Sa Franquesa- autor de una interesante galería de retratos al óleo de los Hijos Ilustres y personas notables de la ciudad, colección perdida hoy en parte y desperdigada en su totalidad.

Don Pep de Sa Franquesa, que gozó de una gran popularidad, fundó una Escuela de Pintura -cuyo principal seguidor fué el temporalmente famoso pintor Font, "Vinagre"- y dejó unos trabajos sobre heráldica, arte prehistórico y numismática, todos ellos inéditos.

**1960**

3 de abril. - Inauguración del nuevo Hipódromo de Manacor. Rendice las obras el Obispo Dr. Enciso y presiden el acto las primeras autoridades de la provincia y la ciudad.

Cerrado el Hipódromo viejo en mayo de 1959, a raíz de la pérdida del pleito sostenido por la Sociedad con los que legalmente ostentaban la titularidad de los terrenos en los que había sido construido en 1929, formóse una Junta



pro-Campo, que presidía el alcalde don Pedro Muntaner e integraban don Alejo Vallespir, don Bartolomé Llobet, don Juan Riera, don Gabriel Fullana, don Bartolomé Pascual, don Andrés Alcover y don Gabriel Mora, actuando de secretario don Juan Fullana. Dicha Junta adquirió unos cincuenta mil metros de terreno en "Es Plà", de los que tomó posesión el 8 de octubre de 1959 y en los que el 10 del mes siguiente comenzaron las obras de un nuevo recinto hípico bajo la dirección del arquitecto don Francisco de Oleza.

**1899**

10 de junio. -El Ayuntamiento anuncia la vacante de una plaza de médico titular, que está dotada con doscientas pesetas anuales.

**1810**

26 de enero. -Son bautizadas, en la Parroquia, tres hermanas gemelas nacidas el día 25 en el Predio de Son Forteza. Por ser el primer caso de trillizas que se recuerda en la población el alcalde ordena repicar tres veces: al divisarse los carros que acompañaban a las recién nacidas por el camino de Cala Varques; al entrar en la villa y al llegar a la iglesia.

**1946**

5 de junio. - Visita Manacor el Ministro de Industria y Comercio, Sr. Suances, al que se le ofrece una recepción en el Ayuntamiento y una comida en Porto Cristo. De regreso a la ciudad, se detiene en la factoría I. E. P. I. S. A. -cuya elaboración de la perla elogia sin reservas- y en las fábricas Segura-Veny, de cepillos, entonces única en España, y en la de muebles de Bartolomé Oliver.

Días después -8 de junio- el Alcalde Sr. Gil publica en el semanario local una ponderada carta abierta quejándose de que en cierta prensa de la capital -"cosa frecuente", dice- se ha silenciado la visita ministerial a nuestra ciudad, incorrección tenida no sólo para con Manacor sino para con el Sr. Ministro, que supo hermanar la distracción con la atención.



# NOTA SOBRE UNA NOVELA MALLORQUINA NO PREMIADA

Por considerarlo de sumo interés puesto que se trata de una escritora manacorense, reproducimos el comentario que Frederic Suau publicó en la página literaria de "Diario de Mallorca" el pasado jueves día tres.

Esta vez, el sagaz periodista palmesano nos ganó por mano. Enhorabuena y gracias

Hace más de un año y por simple razón de amistad, llegó a mis manos el manuscrito de una novela. María Antònia Oliver, estudiante de filosofía casada con el también escritor Jaume Fuster (inédito) escritora manacorina residente en Barcelona, había realizado en un verdadero ejercicio de contención, de humildad y de adaptación a una psicología infantil no educada uno de los libros más interesantes de la ho menos importante literatura joven mallorquina: Un jovencísimo botones de hotel costero nos ponía, con su ingenuidad descriptiva, ante el contradictorio imprevisto y alucinante mundo de nuestro turismo.

María Antònia Oliver presentó el libro a los Premios Ciudad de Palma de Novela 1970 y quedó entre las finalistas. La vencedora, "Un caracol en la cocina" de Fernández Molina, editada, pasaba este último verano con más pena que gloria, ante el silencio de la prensa, del organismo que la premió y la media sonrisa del público que la ojeaba en una estantería ajena. En su momento el escritor Guillem Frontera invitó, desde una carta abierta en "Última Hora", a Fernández Molina, para que explicara las circunstancias con las que obtuvo el Premio 1970, (si estaba enterado, naturalmente). Molina respondió con un indiferente silencio.

Hace un par de días recibí una carta del Joan

Sales, editor del "Club dels novel·listes", (colección en la que ha aparecido recientemente la novela de María Antonia Oliver), en la que entre otras cosas me escribía:

De CRONIQUE D'UN MIG ESTIU, m'acaba d'escriure Llorenç Villalonga (que n'ha rebut un dels primers exemplars):

"Estic molt content que el CLUB hagi editat la novel·la d'aquesta noieta genial (o quasi) que és María Antònia Oliver. Al Premi de Novella Ciutat de Palma la van tornar; jo i Baltasar Porcel fórem els únics que la votàrem..."

A lo que el editor del CLUB añade: "Dos vota que valen més que el premi"... (Los puntos suspensivos son míos).

Ante ciertas anomalías previsibles en el Ciudad de Palma 1969, Guillem Frontera que entonces residía en Ciutat, se movilizó con el único propósito de que el premio no lo obtuviera una novela de inferior calidad que la suya ("Els carnisers"). Este año, enterada de que las mismas circunstancias se repetían María Antonia Oliver no pudo realizar las mismas gestiones dado que reside en Barcelona.

Dejamos para la semana próxima las apreciaciones que podamos hacer sobre "Cròniques" como libro

editado al margen de todas las circunstancias que han rodeado la edición. Esta semana no

nos queda más remedio que hablar de la otra cara de esta edición y de paso sobre las mejoras que creemos debieran adoptar nuestros premios más importantes.

El manuscrito llegó a manos del señor Sales y tras meditar largamente se decide editarlo. En este momento no se produjo la normal discusión sobre el original con el autor delante y tras la que el libro debe pasar a imprenta: Sales presentó un primer ejemplar francamente censurado y obligó a la autora a realizar cinco versiones consecutivas de la novela, quitando, añadiendo, suavizando, etc. La portada encierra una anécdota que puede bien dar idea de estas circunstancias: en la novela aparecía un momento una chinita, Sales tenía una fotografía de una chinita e hizo que la autora alargara el personaje en cuestión para así justificar su aparición en la portada con lo que adquiere un carácter de casi coprotagonista del que distaba muchísimo en el original que leí el 69.

Ahora queda el problema de los Premios. No es que pretenda problematizarlo todo, creo sinceramente en la misión de trampolín de nuestras letras que estos podrían representar si se ajustaran a unos conceptos y normas de los que distan bastante.

Deberían publicarse las listas de los jurados con la suficiente antelación como para que fueran conocidas por los presuntos concursantes. Estos jurados deberían integrarse con las personas más cualificadas en el campo de nuestra literatura; tenemos la suerte de contar entre nosotros con gente

suficientemente preparada como para constituir unos más que dignos jurados.

Muchos premios de

ciudades de provincias —modalidad de premio literario que cada vez alcanza más relevancia—, contratan la edición con una editorial de prestigio y difusión con lo que el premio se ve editado. El Ayuntamiento debería preocuparse de la promoción y difusión de la obra premiada.

Paralelamente a la fiesta de carácter social —si esta quiere conservarse—, debería realizarse un acto en el que realmente el aficionado o profesional de las letras mantuviera una participación en los premios de su Ciudad. Como ya se ha hecho en algún lugar, el último debate de los premios más importantes —aquí novela, teatro y poesía— debiera ser público, y con lo que se conocerían los argumentos que ha tenido cada miembro del jurado para defender una obra, y sobre todo los avatares que ha sufrido la obra premiada.

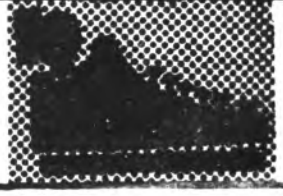
Estas y otras muchas cosas creo que podrían hacer que nuestros premios consiguieran una solvencia intelectual que ahora perfectamente puede discutirse.

Frederic Suau

ESCRIBIMOS  
PARA VD:

PERLAS  
y  
CUEVAS





## ELECCIONES

El martes pasado celebróse la última fase de las elecciones municipales al objeto de cubrir dos plazas de Concejales por el Tercio Corporativo. Fueron puestas a votación seis candidaturas correspondientes a D. Miguel Oliver Nadal, D. Miguel Vadell Artigues, D. Domingo Frau Fons, D. Julián Durán Munar, D. José María Fuster Perelló y D. Bartolomé Morey Bonet.

El resultado arrojó mayoría para los señores Frau y Fuster que pasarán a formar parte de la Corporación Municipal a partir del próximo febrero.

Nuestra felicitación a los nuevos ediles, que junto a los Srs. Muntaner, Serrá, Escalas y Domenge -elegidos semanas atrás- ocuparán las plazas que dejaron vacantes D. Miguel Marcó y D. Miguel Puigrós, fallecidos durante su mandato, y los Srs. Rosselló, Alcover, Riera y Timoner, que cesarán el próximo febrero.

## Concejales por el TERCIO CORPORATIVO



**D. DOMINGO FRAU**

D. Domingo Frau Fons, de 29 años, es Interventor de la Caja de Pensiones y Secretario del Club Náutico Porto Cristo.

Casado y padre de tres niñas, es el Concejel más joven de la futura Corporación.

Foto M. SUREDA



**D. JOSE M.<sup>a</sup> FUSTER**

D. José María Fuster Perelló de 34 años, es Licenciado en Filosofía y Letras y profesor de diversos centros docentes. Titular de una Inmobiliaria, ha seguido la tradición literaria familiar y es co-autor del libro "Calles de Manacor".

## OBRAS

Han dado comienzo unas obras de indudable importancia: la primera fase encaminada a la canalización de agua potable, que principió desde Es Serral con la apertura de una zanja y el pertinente entubado, en el centro mismo de la Avenida Mossen Alcover.

Celebramos muy de veras poder dar la gran noticia, y, con ello, subrayar esta esperanza manacorensa en torno a la solución de nuestro primer problema.

Foto M. SUREDA





# ANIVERSARIO DEL ALCALDE



El martes primero de diciembre se cumplió un año de la toma de posesión de la Alcaldía por don Pedro Galmés Riera, quien a lo largo de los doce meses de mandato está dando pruebas de una rectitud y entusiasmo

dignas de los mejores elogios. Su labor al frente de la Comisión Gestora comienza a perfilarse en el horizonte ciudadano y permite abrigar una gran esperanza en torno al futuro de Manacor.

PERLAS Y CUEVAS, al hacerse eco del feliz aniversario, reitera a nuestro Alcalde una total y sincera adhesión.

## SOCIEDAD

### PERSONALES

**DESTINO.** - Don Pedro Soler, que desde el pasado mes de julio ostentaba la dirección de la Sucursal de Banca March en Porto Cristo, pasó el martes pasado a ocupar idéntico cargo en la villa de Porreres.

**NOMBRAMIENTO.** - Para ocupar la vacante del Sr. Soler, ha sido nombrado Director de la Sucursal de Banca March en Porto Cristo, don Pedro Muntaner. Nuestra felicitación.

**DISTINCION.** - La Medalla que anualmente concede una entidad cultural de Pollensa para premiar al mejor alumno de Lengua Mallorquina en toda la Isla, ha sido concedida este año a nuestro Corresponsal en Son Macià, el querido amigo Clemente Garau Febrer. Enhorabuena.

**DE VIAJE.** - Salen hoy de viaje hacia centro Europa, el Director del "Hotel Perla de S'Illot", don Juan Guiscafré y señora. Salen también para idéntico viaje, el Administrador de esta Revista, Guillermo Cabrer y esposa.

- Para Madrid, salieron ayer don Jaime y don Bartolomé Riera.

# Dos concursos

**FOTOGRAFIA.** - El Club "Es Forat" convoca su primer Concurso de Fotografía sobre tema fijo: un "forat". Tamaño, 18 x 24. Cada autor podrá presentar un máximo de cinco fotografías. Plazo final de admisión, el 15 de este mes. Las obras serán expuestas en el Local del Club en el transcurso de los días 16, 17, 18 y 19. El 20 serán entregados los premios a los ganadores. El Jurado estará compuesto por dos miembros del Club, un fotógrafo profesional y algunas personas entendidas en la materia. El fallo será hecho público el día 19.

**BELENES.** - La Delegación Local de la Juventud, bajo patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento convoca un Concurso de Belenes en el que podrán tomar parte los Clubs Juveniles, Centros de Enseñanza General Básica y Bachillerato, Asociaciones y particulares. Se establecen dos categorías: A. - Belenes montados por entidades colectivas. B. - Belenes montados por particulares.

Por cada categoría se establecen los tres premios siguientes: 1.000, 600 y 400 pesetas, si bien estos podrán ser declarados desiertos. El plazo de admisión de inscripciones finalizará el 20 de este mes.

---

LLEVE «PERLAS Y CUEVAS» A SU HOGAR

---

### NECROLOGICAS

**DON JUAN GIBANEL ABADIA.** - Falleció el pasado domingo a los 68 años de edad, el Alférez E. P. de Sementales, retirado, don Juan Gibanel Abadía, después de recibir los S. S. y rodeado de la sincera estima de todos los suyos.

Descanse en paz el alma ejemplar del finado y reciban su apenada esposa, Da. Margarita Perelló Martí, hijos, Lorenzo y Gabriel; hijas políticas, Magdalena Homar y Francisca Durán, nietos, madres política, hermanos y demás familiares la expresión de nuestro vivo sentimiento.

**D. JUAN FERRER DURAN.** - A los 69 años entregó ayer viernes su alma al Creador don Juan Ferrer Durán, que en paz descanse.

Nuestra condolencia a su hija, Da. Catalina Ferrer Palmer, ; hijo político, don Gabriel Carbonell, nietos y demás deudos.

**Da. FRANCISCA BINIMELIS MASCARO.** - También ayer viernes falleció cristianamente doña Francisca Bihimelis Mascaró, a los 79 años de edad. En paz descanse



# Nuevas maquetas para el "Museo del Palau": el carro mallorquín

Foto JOSE LUIS

El "Museo del Palau", curiosa colección de muebles y maquetas náuticas en miniatura, se enriqueció recientemente con cuatro nuevas obras debidas a este paciente trabajo de don Antonio Sancho, realizador de la totalidad de los mejores objetos del Museo.

Se trata de las maquetas de cuatro carros mallorquines, realizadas a escala 1/12'5 según diseños de extrema meticulosidad. El ejemplar

más antiguo: el famoso carro "de parei" -1825- primero de rueda estriada, conocida por "rueda catalana" en la disposición que la hizo obligada en sustitución a la "roda plena". Los otros tres ejemplares pertenecen ya al siglo actual: el de transporte de toneles -1920- el propiamente llamado de labor -cuyo modelo quedó fijado alrededor de 1915- y el "carretó" o carro de lujo perteneciente a 1930.

## La Capella

El lunes próximo, como primer acto formal de las Fiestas del VIII Centenario del nacimiento de Santo Domingo de Guzmán, la Capella dará un concierto en la Iglesia de PP. Dominicos, que comenzará a las nueve y media de la noche.

Tras el Pregón de las Fiestas, que dirá el Presidente de nuestra primera masa coral, don Antonio Puerto, el Rdo. Bartolomé Ballester dará un recital de órgano. Cerrará el programa nuestra Capella, que bajo la dirección del Mtro. Rafael Nadal ofrecerá las obras siguientes:

- "Ave María". - Victoria.
- "Ves-hi, Moisés". - Josly. (espíritual negro)
- "Vou - veri - vou"- Noguera-Ballester.
- "Din - di - rin - din". - Anónimo popular si glo XVI. Del "Cancionero de Palacio".
- "El cant de l'alosa". - Mendelssohn.
- "Al vent". Raimon".

Como puede apreciarse, el programa ha sido dispuesto con suma sensibilidad e inteligencia, puesto que abarca una completísima gama de la mejor música coral de los últimos tiempos.

## CURSO DE LENGUA MALLORQUINA

Para anoche, a la hora del cierre de esta edición, estaba anunciada la apertura oficial del Curso de Lengua Mallorquina 1970 -71 en el Salón de Actos de la Casa Consistorial. Para el mismo tiempo se preveía la entrega de los premios y diplomas a los alumnos que durante el pasado curso se distinguieron por el estudio a nuestra Lengua materna.

Se anunciaba la asistencia de relevantes miembros de la Obra Cultural Balear.

## TVE

Mañana domingo, a las once menos cuarto de la mañana, Televisión Española dedica todo su programa de apertura al "Grupo 15". Según noticias, ofrecerá una selección de todas sus grabaciones.



# Porto Cristo

## FUTBOL

En Porto Cristo no paran. Bien es verdad que valía la pena de construir el campo de futbol. Al margen de los partidos que en él disputa el titular del terreno -C. F. Porto Cristo- los veteranos de la misma localidad -a base de succulentas cenas después de cada partido- se entrenan a fondo.

Para antes de Navidad está prevista una confrontación entre el C. F. Porto Cristo y una Selección de Veteranos a beneficio del Club. En disputa un magnífico trofeo donado por la casa Martini, y, nos consta, hay empeño por parte de los veteranos en ganar el partido. Pep Piña, el preparador, les hace sudar la gota gorda y más de uno de estos veteranos ha rebajado ya un par de kilos, lo cual, siempre es de agradecer. Organiza el Bar Rector y nos comunica Guillem que habrá cena por todo lo alto al finalizar el partido.

Es de esperar que el público de Porto Cristo y de Manacor responda a la invitación y acuda en masa a presenciar el partido. El simpático Club portocristeño se lo merece.

### PERLAS Y CUEVAS

## RESULTADOS

### GRUPO B

Montuiri, 2 - Porreras, 0  
Artá, 4 - Felanitx, 1  
Serverense, 1 - Margaritense, 0  
Consell, 1 - Alaró, 0

Murense, 5 - Binisalem, 0  
Constancia, 1 - Manacor, 0  
Llosetense, 3 - Pollensa, 1  
Petra, 1 - Campos, 0

## CLASIFICACION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
MURENSE	13	11	0	2	36	6	22
Constancia	13	9	4	0	25	8	22
Manacor	13	10	1	2	29	9	21
Pollensa	13	8	2	3	31	12	18
Margaritense	13	8	2	3	27	12	18
Consell	13	8	2	3	22	20	18
Campos	13	8	0	5	34	19	16
Llosetense	13	6	3	4	20	16	15
Serverense	13	4	4	5	16	19	12
Binisalem	13	3	5	5	14	23	11
Petra	13	2	5	6	12	20	9
Artá	13	2	4	7	17	29	8
Montuiri	13	2	4	7	19	33	8
Alaró	13	3	1	9	17	26	7
Porreras	13	0	4	9	10	31	4
Felanitx	13	0	0	13	9	55	0



## EL Manacor

El Manacor perdió el domingo pasado en Inca, y bien. A decir verdad el papel que desempeñó nuestro equipo -sin llegar al de comparsa- fué más bien pobre.

Cierto que creó varias ocasiones de gol, pero en todas ellas faltó el elemento definitivo, el rematador nato, el hombre que diera el empujón.

También es cierto que Caldentey tiró un balón al larguero, de chut impresionante con el portero batido. Pero también es cierto que el Sr. Borrás, árbitro de la contienda, anuló un maravilloso gol al Constancia, en beneficio del Manacor. Gol que anuló por fuera de juego de un jugador "inquero". Un fuera de juego que en el noventa y nueve por ciento de los casos ningún árbitro de futbol se atrevería a pitar. Todo ello de nada sirvió y, en definitiva, el Constancia se quedó con los dos puntos en litigio por el tanteo de 1 gol a cero.

El Manacor presentó la siguiente alineación: Llull; Oliver, Martí, Chicho; Mateo, Parera; Domingo, Caldentey, Sureda, Saez y Estrany. En la segunda mitad Gomila sustituyó a Saez.

El Constancia alineó a los siguientes jugadores: Llombart; Perelló, Palou, Comas; Rotger, Navarro; Emelio, Pascual, Marcial, Llombart y Marcelino. También en la segunda mitad Oliver salió por Pascual.

Por el Constancia destacó sobremanera su delantero centro Marcial, autor del primer gol, aprovechando una indecisión de la defensa del Manacor y también Marcelino. Por el Manacor hubo voluntad en todos sus jugadores y menos suerte, que, a la hora de la verdad, también cuenta.

El árbitro Sr. Borrás tuvo una mala actuación. No complació ni a propios ni a extraños, que, a nuestro modo de ver, es lo peor que puede sucederle a un colegiado.

Para mañana, el partido contra el Murense se presenta complicado. Hay muchas bajas y esto siempre es malo. Es segura la baja de Domingo y de Nebot. Y son dudosos Martí, Fullana y Moreta. De poder contar con estos últimos la formación inicial del Manacor sería la siguiente: Llull; Moreta, Fons, Martí, Fullana; Sáez, Parera; Oliver, Sureda, Estrany y Gomila. Caso de no contar con Moreta, Oliver ocuparía su habitual puesto de lateral sin que podamos decirles quien ocuparía el extremo.

Corren insistentes rumores que caso de no ganarle la partida al Murense mañana por la tarde, el próximo partido se echará mano de varios juveniles.





## ANTONIO SUREDA

D. Antonio Sureda, vice-presidente del C. D. Manacor, es persona harto conocida en el mundillo futbolístico de la ciudad. Su labor en pro del fútbol manacorenses se ha puesto en evidencia en múltiples ocasiones. Hoy hemos querido hacerle varias preguntas:

- ¿Cree usted en el ascenso?
- Si. No sólo creo en él, sino que estaría dispuesto a apostar que lo conseguiremos.
- ¿Cual sería la postura de la actual directiva caso de quedar campeones?
- Nuestra meta es esta, quedar campeones; después, sería necesario ver hasta que punto la ciudad estaría dispuesta a mantener un equipo en tercera división. Hay que tener en cuenta que la tercera no es, ni con mucho, lo que antes. Ahora es mucho más complicada y, sobretudo, mucho más cara al tener que pagar fichas muy altas. Pero, nuestra intención y nuestros deseos serían el recuperar la categoría.

Este es el equipo que consiguió el empate en Binisalem. De izquierda a derecha y de pie: Llull, Gomila, Fullana, Martí, Fons, Oliver, Parera y el preparador Pep Piña. Agachados: Bellver, Domingo, Caldentey, Sureda, Sáez y Estrany.



C. D. MANACOR

## ESCUDERIA MANACOR



Foto M. SUREDA

Manacor cuenta, desde hace pocos días con una Escudería. La forman un grupo de jóvenes aficionados al automovilismo. Local social: Bar Viñas. Presidente; don José Viñas.

El pasado 27 de noviembre celebróse en el local social de la Escudería una Asamblea General. Motivo: presentación y aprobación de los Estatutos. Al término de la misma pedimos al Sr. Viñas unas palabras para nuestra Revista:

- ¿Qué ventajas ofrece el ser socio de una Escudería?
  - Muchas. Concretamente hay varias casas comerciales -todas ellas naturalmente relacionadas con el mundo del automóvil- que ofrecen unas rebajas a los socios. Posibilidad de participación en competiciones automovilísticas. Excursiones y fiestas de sociedad.
  - ¿Se pueden organizar pruebas de este tipo en Mallorca?
  - Si, ¿por qué no?
  - ¿Qué itinerario designaría usted si tuviera que organizar una?
  - Palma-Inca-Santa Margarita-Artá y Palma pasando por Manacor.
  - ¿Qué coche cree el más indicado para esta prueba?
  - Creo que el mejor sería un Alpine.
  - ¿Cuánto cuesta "trucar" un coche?
  - Para que un trucaje sea bueno se deben de gastar las dos terceras partes de lo que vale el coche en fábrica.
- Que haya suerte, amigos.

DURAN



# COSES DE MADO XIU



- Zeñora; osté zabría donde vive er zeñó Febrer... ?  
 - ¡ Foi !. ¿ I sa carta que no dú es número ?.



- Xiu, i si posassin es divorci, ¿ qué no te casaries ?.  
 - I un pic cada dos anys...



- Amb sa de sa meva carrera i un poc que me'n donin es veinats... quan fasi sa cotxeria no en tendré que comprar gens ni mica de grava !

*Lidia Peco*  
 70



# MAJORICA HEUSCH

Antes  
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

S.A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Vía Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45  
BARCELONA

**PERLAS MANACOR, S.A.  
PERMASA**

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes*

*Exportadores*

*Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

**ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .**

ESPECIALIDADES DE

**Licores ROS**



Nueva, 30 - MANACOR



# Horario para los Comercios de Manacor

QUE REGIRA DEL 1 NOVIEMBRE AL 1 MARZO

## COMERCIOS EN GENERAL

MAÑANA 9 a 1

TARDE 3'30 a 7'30

Ferreterías FUSTER, MNS Y MOREY

Sábados tarde CERRADO

## ALIMENTACIÓN

8'30 a 1

4'30 a 8

## PELUQUERIAS

8'30 a 1

3 a 7'30

Sábados cierre a las 9

Rogamos respeten el horario para comodidad de todos

# Boutique



# ellas

4 Septiembre nº7 - MANACOR

Sea Vd. joven

Sea elegante

Vista en...



# Boutique ELLAS

## Confíenlos su SEGURO

Le resolveremos su problema

AUTOMOVILISTAS :: INCENDIO :: ROBO  
INDIVIDUALES Y TODA CLASE DE  
SEGUROS EN GENERAL

COMPAÑIAS:

Mare Nostrum :: Plus Ultra  
y Mutua Nacional del Automóvil

PLAZA RAMÓN LLULL, 9 (RENAULT)  
MANACOR

LOS ARTICULOS PUBLICADOS  
EN «PERLAS Y CUEVAS» EXPRE-  
SAN TAN SOLO LA OPINION DE  
SUS RESPECTIVOS AUTORES.



# FOTO M. SUREDA

MANACOR

# LISTAS DE BODA

REGALOS ■ CUADROS ■ LAMPARAS

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR





# Horario para los Comercios de Manacor

QUE REGIRA DEL 1 NOVIEMBRE AL 1 MARZO

## COMERCIOS EN GENERAL

MAÑANA 9 a 1

TARDE 3'30 a 7'30

Ferreterías FUSTER, MRS Y MOREY

Sábados tarde CERRADO

## ALIMENTACIÓN

8'30 a 1

4'30 a 8

## PELUQUERIAS

8'30 a 1

3 a 7'30

Sábados cierre a las 9

Rogamos respeten el horario para comodidad de todos

# Boutique



# ellas

4 Septiembre nº7 - MANACOR

Sea Vd. joven

Sea elegante

Vista en...



# Boutique ELLAS

## Confíenlos su SEGURO

Le resolveremos su problema

AUTOMOVILISTAS :: INCENDIO :: ROBO  
INDIVIDUALES Y TODA CLASE DE  
SEGUROS EN GENERAL

COMPAÑIAS:

Mare Nostrum :: Plus Ultra  
y Mútua Nacional del Automóvil

PLAZA RAMÓN LLULL, 9 (RENAULT)  
MANACOR

LOS ARTICULOS PUBLICADOS  
EN «PERLAS Y CUEVAS» EXPRE-  
SAN TAN SOLO LA OPINION DE  
SUS RESPECTIVOS AUTORES.



FOTO  
**M. SUREDA**  
MANACOR



# LISTAS DE BODA

REGALOS ■ CUADROS ■ LAMPARAS

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR



*Cristalería*

# NADAL



VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS  
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA  
PUERTAS «SECURIT» Y «CLARIT»  
FABRICACIÓN DE ESPEJOS  
ACRISTALAMIENTOS OBRAS  
GRABADOS AL ÁCIDO  
VIDRIERAS EMPLOMADAS  
MARCOS Y MOLDURAS

General Mola, 46 Tel. 492 Manacor



Foto  
**JOSE LUIS**

BODAS — COMUNIONES

Dé más personalidad a su negocio  
confiando a **VIVES** muebles metálicos  
el prestigio de sus instalaciones



FONT Y MONTEROS, 56 - 58 Tel: 215072 \* PALMA

Distribuidor en Manacor

**CASA BLAU**  
Av. Gral. Mola. 45 - Tel. 348

**inter**  
**inter**  
**inter**  
**inter**  
**inter**  
**inter**  
**inter**  
**inter**  
**inter**  
**inter**



DISTRIBUIDOR:

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº 11 - MANACOR

**inter**  
el televisor de ley



# Ω OMEGA

Primera organización mundial  
para la medida exacta del tiempo



*Joyeria*  
**Fermin**

Tel. 186 - Amargura, 5  
**MANACOR**

Sucursal en PORTO CRISTO  
Calle del Puerto, 10

*Joyeria*  
**Fermin**

Tel. 186 - Amargura, 5  
**MANACOR**

Sucursal en PORTO CRISTO  
Calle del Puerto, 10



# Ω OMEGA

Primera organización mundial  
para la medida exacta del tiempo